



## MUNICIPIO

**Osservazioni del Municipio al rapporto del 19 ottobre 2017 della Commissione delle Petizioni alla mozione no. 3667 del 27 novembre 2011, degli On.li Raoul Ghisletta (PS), Alessio Arigoni (PS), Giovanni Cattaneo (Verdi), Maddalena Ermotti-Lepori (PPD), Melitta Jalkanen (Verdi) e Cristina Zanini Barzaghi (PS) dal titolo "Lugano Città energeticamente sostenibile"**

---

All'Onorando  
Consiglio Comunale  
Lugano

Lugano, 22 febbraio 2018

Onorevole Signor Presidente,  
Onorevoli Signore e Signori Consiglieri Comunali,

## 1. PREMESSA

In data 27 novembre 2011, avvalendosi della facoltà concessa dall'art. 67 LOC e dall'art. 40 del Regolamento comunale, i Consiglieri Comunali On.li Raoul Ghisletta, Cristina Zanini-Barzaghi, Alessio Arigoni (PS), Giovanni Cattaneo, Melitta Jalkanen (Verdi) e Maddalena Ermotti-Lepori (PPD) hanno presentato la mozione no. 3667 dal titolo "Lugano, Città energeticamente sostenibile".

Il petitum della Mozione è il seguente:

1. *La mozione è accolta, di conseguenza il Regolamento comunale della Città di Lugano è completato con l'art. 100 ter seguente:*

***Titolo settimo ter Sostenibilità energetica e ambientale (nuovo)***

***Art. 100 ter (nuovo)***

*Cpv. 1*

*Il Comune di Lugano, direttamente e per il tramite delle aziende da esso controllate, si pone come obiettivo il raggiungimento a tappe di una società sostenibile nell'utilizzo dell'energia, ed in particolare persegue:*

- a) una riduzione delle emissioni di CO2 a 1 tonnellata per abitante e per anno entro il 2050;*
- b) una riduzione del consumo di energia a una potenza massima di 2'000 watt per abitante;*
- c) lo sviluppo de/l'efficienza energetica e delle energie rinnovabili, tramite un piano energetico comunale, normative e sussidi comunali.*

*Cpv. 2*

*Il Comune e le aziende da esso controllate rinunciano all'acquisto di ogni partecipazione diretta o indiretta ad aziende che gestiscono centrali e impianti nucleari e a carbone. Essi devono vendere le partecipazioni esistenti di questo tipo, non appena sia possibile farlo senza subire perdite finanziarie superiori al 5% del costo d'acquisto. In ogni caso il Comune e le aziende da esso controllate devono rinunciare entro il 2035 a ogni partecipazione diretta o indiretta ad aziende che gestiscono centrali e impianti nucleari e a carbone, come pure devono rinunciare alla compravendita di energia elettrica proveniente da centrali nucleari e a carbone.*

*Cpv. 3*

*Il Comune e le aziende da esso controllate entro il 2050 rinunciano pure a ogni partecipazione diretta o indiretta ad aziende che gestiscono centrali e impianti che producono elettricità con energie non rinnovabili.*

2. *Il Municipio a incaricato del seguito della procedura.*

## **Contenuti della Mozione**

La mozione si prefigge quale primo obiettivo di dare un indirizzo chiaro alla politica energetica della Città, che grazie alle aggregazioni è divenuta una delle città più estese e popolate in Svizzera: un indirizzo che sia in sintonia con gli obiettivi di politica cantonale e federale.

L'indirizzo auspicato dalla mozione è quello di una riduzione progressiva delle emissioni di CO<sub>2</sub> a 1 tonnellata per persona, il raggiungimento progressivo dell'obiettivo del consumo massimo di 2'000 watt a persona, l'elaborazione di un piano energetico comunale, nonché di normative e incentivi comunali tesi alla riduzione del consumo energetico e allo sviluppo di energie rinnovabili.

Parallelamente la mozione propone di regolare la questione dell'uscita della Città di Lugano e della sua azienda elettrica (AIL SA) da società che producono e vendono energia nucleare e di origine fossile (distinguendo tra carbone e altre materie fossili), e questo sulla base di termini temporali realistici e conformi alle decisioni prese a livello cantonale e federale.

## **2. LETTERA MUNICIPALE DEL 6 LUGLIO 2017**

La Mozione è stata riconfermata nella seduta costitutiva del 10 maggio 2016.

A seguito di un'audizione degli On.li Municipali Angelo Jelmini e Michele Foletti in data 22 giugno 2017, il Municipio nel corso della sua seduta del 28 giugno 2017 aveva deciso di sostenere una variante meno incisiva del nuovo Art. 100 ter, dandone comunicazione scritta alla Commissione delle Petizioni in data 6 luglio 2017.

Tale proposta era scaturita dalle riflessioni espresse in sede d'incontro ed in considerazione del fatto che gli intendimenti generali della mozione sono in linea con quanto contenuto sia nel PEC sia nella SE2050.

Nel suo scritto il Municipio proponeva:

*Cpv. 1*

*Il Comune di Lugano, direttamente e per il tramite delle aziende da esso controllate, si pone come ambizione il raggiungimento a tappe di una società sostenibile nell'utilizzo dell'energia ed in particolare persegue, in linea con la politica federale e cantonale, lo sviluppo dell'efficienza energetica e delle energie rinnovabili tramite un piano energetico comunale, normative e sussidi comunali.*

*Cpv. 2*

*Il Comune e le aziende da esso controllate rinunciano all'acquisto di nuove partecipazioni dirette o indirette ad aziende che gestiscono centrali e impianti nucleari o a carbone. Essi devono vendere le partecipazioni esistenti di questo tipo non appena sia possibile farlo senza subire perdite finanziarie superiori al 5% del costo d'acquisto.*

*Cpv. 3*

*Abrogato.*

### **3. RAPPORTO DELLA COMMISSIONE DELLE PETIZIONI DEL 19 OTTOBRE 2017**

La Commissione delle Petizioni in sostanza accoglie la proposta del Municipio oggetto di risoluzione municipale dello scorso 28 giugno, e riportata tramite lettera municipale il 6 luglio 2017.

La Commissione invita quindi questo Lodevole Consiglio Comunale ad accogliere la Mozione con il seguente dispositivo:

- 1. La mozione è parzialmente accolta.*
- 2. Il Regolamento comunale è completato con l'Art. 100 ter sopraccitato.*
- 3. Il Municipio è incaricato del seguito della procedura.*

### **4. OSSERVAZIONI DEL MUNICIPIO**

In relazione a quanto richiesto e alle considerazioni espresse dalla Commissione delle Petizioni, riteniamo opportuno riformulare alcune osservazioni in merito ad alcuni aspetti chiave legati alla politica energetica della Città in virtù del fatto che la Mozione presentata è interessante e che va accolta.

## **Osservazioni in merito alla numerazione dell'articolo 100ter del Regolamento**

Il Municipio segnala innanzitutto che l'accoglimento della mozione non potrà portare all'aggiornamento dell'art. 100ter del Regolamento comunale, in quanto questo articolo è stato assegnato alla "Politica dell'alloggio e dei locali di attività a pigioni contenute".

Tale assegnazione è la diretta conseguenza dell'approvazione dell'art. 100ter approvato dal Consiglio Comunale in data 16 novembre 2015 in relazione all'iniziativa "*Per abitazioni accessibili a tutti*", di cui l'art. 100ter costituisce un controprogetto. La menzionata iniziativa è stata formalmente ritirata il 19 novembre 2015.

Qualora si procedesse con una modifica del Regolamento, così come richiesto dalla mozione no. 3667, si dovrà seguire la numerazione 100quater.

## **Proposta del Municipio per un nuovo articolo 100quater del Regolamento ed un preambolo del Regolamento comunale della Città di Lugano**

Il Municipio ha adottato gli indirizzi della politica energetica nella sua seduta dell'8 novembre 2016. All'interno di tale dossier vi era già una proposta relativa ad una modifica del Regolamento comunale, con l'inserimento di un preambolo e di un nuovo cap. 100quater.

Nell'ambito del catalogo delle misure per la certificazione "città dell'energia" una delle misure (sulle 56 misure complessive) concerne proprio l'adozione di "*Obiettivi energetici e climatici*".

Il 14 novembre 2018 il Municipio ha presentato le Linee di sviluppo 2018-2028 che orientano l'operato del Municipio e dell'Amministrazione per il periodo 2018-2028, definendo la visione, la missione e i valori che ne guidano la crescita, così come gli obiettivi strategici che si vogliono raggiungere.

Tra gli obiettivi per una "Lugano città attenta all'ambiente e alla qualità urbana" vi sono:

*Il Municipio orienta la crescita della Città secondo i principi dello sviluppo sostenibile:*

- *ottiene il label della Città dell'energia nel corso della legislatura 2020-2024 e lo mantiene negli anni;*
- *avvia l'elaborazione del Piano energetico comunale entro la primavera del 2018 e lo conclude entro la fine del 2020;*
- *realizza il bilancio ambientale e sociale, in maniera progressiva, a partire dal 2019.*

A partire dal 1° gennaio è entrata in funzione presso l'Amministrazione - su nomina del Municipio - una figura dedicata alla conduzione dei dossier energetici presso il Dicastero Sviluppo Territoriale, Area Ambiente ed Energia.

Sulla base di queste considerazioni, e alla luce della recente decisione del Municipio del 25 gennaio 2018, di aprire il concorso per l'elaborazione della Strategia Energetica 2050, il Municipio ritiene di poter formulare all'indirizzo di questo Lodevole consesso una proposta di modifica del Regolamento che integri quanto proposto nello scritto del 6 luglio 2017 ed accolto dalla Commissione delle Petizioni.

La proposta è di seguito riportata, integrando nel "Preambolo al Regolamento comunale della Città di Lugano" il cpv. 1 della proposta municipale del 6 luglio 2017.

### **Preambolo al Regolamento comunale della Città di Lugano**

Per promuovere l'attuazione degli scopi sanciti nel Preambolo e negli artt. 2 e 73 della Costituzione federale, nonché nel Preambolo della Costituzione cantonale, in materia di sviluppo sostenibile, il Comune di Lugano s'impegna:

- ad operare in modo tale da soddisfare le esigenze della popolazione senza pregiudicare i bisogni delle generazioni future;
- a sostenere le attività che perseguono un equilibrio fra equità sociale, protezione ambientale ed efficienza economica;
- ad incoraggiare una vita socioeconomica di qualità ed uno sviluppo del territorio che tenga conto del suo patrimonio storico, politico, culturale e naturale;
- direttamente e per il tramite delle aziende da esso controllate, si pone come ambizione il raggiungimento a tappe di una società sostenibile nell'utilizzo dell'energia ed in particolare persegue, in linea con la politica federale e cantonale, lo sviluppo dell'efficienza energetica e delle energie rinnovabili tramite un piano energetico comunale, normative e sussidi comunali.<sup>1</sup>

<sup>1</sup> testo del cpv. 1 della proposta del 6 luglio 2017.

Si propone un nuovo Titolo Settimo Quater dedicato alla protezione ambientale. Il testo è aderente con gli standard oggi in uso in altri Comuni che hanno ottenuto la certificazione "città dell'Energia".

Il Cpv. 7 deriva dall'integrazione del cpv. 2 della proposta municipale del 6 luglio 2017.

## **TITOLO SETTIMO QUATER**

### **Protezione ambientale**

#### **Art. 100quater**

##### **Protezione ambientale**

<sup>1</sup> Il Comune di Lugano, al fine di migliorare la qualità dell'aria e l'uso razionale dell'energia può favorire l'utilizzo di fonti energetiche indigene rinnovabili (energia solare, calore ambientale, geotermia, legna), tenendo tuttavia in considerazione le zone già approvvigionate con il gas.

<sup>2</sup> Prende, d'intesa con il Cantone, i provvedimenti di natura edile, di esercizio, di canalizzazione o di limitazione del traffico.

<sup>3</sup> Tutela l'igiene del suolo e dell'abitato, secondo le disposizioni federali e cantonali in materia.

<sup>4</sup> Vigila sul mantenimento e il miglioramento del patrimonio forestale e tutela i contenuti naturalistici del territorio.

<sup>5</sup> Regolamenta, con apposita normativa, la separazione, la raccolta e il riciclaggio dei rifiuti.

<sup>6</sup> Promuove azioni di sensibilizzazione e d'istruzione della popolazione.

<sup>7</sup> Il Comune e le aziende da esso controllate rinunciano all'acquisto di nuove partecipazioni dirette o indirette ad aziende che gestiscono centrali e impianti nucleari o a carbone. Essi devono vendere le partecipazioni esistenti di questo tipo non appena sia possibile farlo senza subire perdite finanziarie superiori al 5% del costo d'acquisto.<sup>2</sup>

<sup>2</sup> *testo del cpv. 2 della proposta del 6 luglio 2017.*

## 5. PARERE DEL MUNICIPIO SULLA MOZIONE E CONCLUSIONI

Sulla base delle considerazioni succitate, ritenuto in particolare che i temi trattati dalla mozione siano importanti al fine di poter raggiungere gli obiettivi della Strategia Energetica 2050, il Municipio ritiene che la mozione debba essere accolta ai sensi dei considerandi.

Pertanto il Municipio invita il lodevole Consiglio Comunale a voler

### risolvere:

1. La mozione è parzialmente accolta.
2. Il Regolamento comunale è completato con il preambolo e l'Art. 100 quater così definiti:

#### **Preambolo al Regolamento comunale della Città di Lugano**

Per promuovere l'attuazione degli scopi sanciti nel Preambolo e negli artt. 2 e 73 della Costituzione federale, nonché nel Preambolo della Costituzione cantonale, in materia di sviluppo sostenibile, il Comune di Lugano s'impegna:

- ad operare in modo tale da soddisfare le esigenze della popolazione senza pregiudicare i bisogni delle generazioni future;
- a sostenere le attività che perseguono un equilibrio fra equità sociale, protezione ambientale ed efficienza economica;
- ad incoraggiare una vita socioeconomica di qualità ed uno sviluppo del territorio che tenga conto del suo patrimonio storico, politico, culturale e naturale;
- direttamente e per il tramite delle aziende da esso controllate, si pone come ambizione il raggiungimento a tappe di una società sostenibile nell'utilizzo dell'energia ed in particolare persegue, in linea con la politica federale e cantonale, lo sviluppo dell'efficienza energetica e delle energie rinnovabili tramite un piano energetico comunale, normative e sussidi comunali.

## TITOLO SETTIMO QUATER

### Protezione ambientale

#### Art. 100quater

##### Protezione ambientale

<sup>1</sup> Il Comune di Lugano, al fine di migliorare la qualità dell'aria e l'uso razionale dell'energia può favorire l'utilizzo di fonti energetiche indigene rinnovabili (energia solare, calore ambientale, geotermia, legna), tenendo tuttavia in considerazione le zone già approvvigionate con il gas.

<sup>2</sup> Prende, d'intesa con il Cantone, i provvedimenti di natura edile, di esercizio, di canalizzazione o di limitazione del traffico.

<sup>3</sup> Tutela l'igiene del suolo e dell'abitato, secondo le disposizioni federali e cantonali in materia.

<sup>4</sup> Vigila sul mantenimento e il miglioramento del patrimonio forestale e tutela i contenuti naturalistici del territorio.

<sup>5</sup> Regolamenta, con apposita normativa, la separazione, la raccolta e il riciclaggio dei rifiuti.

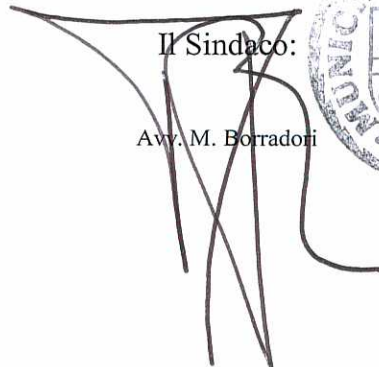

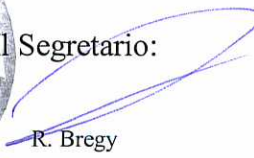
<sup>6</sup> Promuove azioni di sensibilizzazione e d'istruzione della popolazione.

<sup>7</sup> Il Comune e le aziende da esso controllate rinunciano all'acquisto di nuove partecipazioni dirette o indirette ad aziende che gestiscono centrali e impianti nucleari o a carbone. Essi devono vendere le partecipazioni esistenti di questo tipo non appena sia possibile farlo senza subire perdite finanziarie superiori al 5% del costo d'acquisto.

3. Il Municipio è incaricato del seguito della procedura.

Con ogni ossequio.

PER IL MUNICIPIO

Il Sindaco:   Il Segretario:   
Avv. M. Borradori R. Bregy

Ris. mun. 22/02/2018